

## RAPPORTO DI PROVA TEST REPORT

CLIENTE:

*CLIENT*

**IDEAL LUX S.r.l.**  
**Via Taglio Destro, 32**  
**30035 Mirano (VE)**  
**p.i. 02420040277**

MODELLO:

*MODEL*

**SALLY TL1**

TEST REPORT:

**Rif. ILUX 168/163-05**

# RAPPORTO DI PROVA

## TEST REPORT

Rif.: ILUX 168/163-05

### CLIENTE:

*Client*

**IDEAL LUX S.r.l.**  
**Via Taglio Destro, 32**  
**30035 Mirano (VE)**  
**p.i. 02420040277**

Importato e distribuito da:

*Imported and distributed:*

medesimo

*same*

Luogo produzione:

*Made in:*

extra UE

*extra UE*

Codice articolo:

*Product Code*

SALLY TL1

Prove effettuate presso:

*Tests performed at:*

FIRST GROUP s.a.s.

Sede operativa: Via Tiepolo 18 – Mogliano V.to (TV)

Prove effettuate in data:

*Tests Date*

24.02.12

Esito prove:

*Test Results*

**positivo**

Note:

*Notes:*

i risultati contenuti nel presente rapporto si riferiscono esclusivamente all'oggetto sottoposto in prova.  
Rif. D.d.t. cliente Nr. 09/2012 del 10.02.2012.  
The results on this Test Report refer only to the product tested

Tipologia prodotto:

*Type of product:*

Lampada da tavolo per interni

*indoor table lamp*

Dati nominali:

*Ratings:*

1 x Max 40W E27 Inc. - 230V 50/60Hz

Classe d'isolamento:

*Insulation Class:*

classe II<sup>^</sup>

Ulteriori marcature:

*Additional Markings:*



Il responsabile laboratorio Lovisetto G.:

*Laboratory Supervisor*

Esecutore prove cod. 003:

*Laboratory Technician*

Totale pagine inclusa la presente Nr. 22

*Total number of pages including this one*

Data di emissione: 08.03.12

*Issue Date*

---

## FOTO DELL'APPARECCHIO - DEL MATERIALE O RIFERIMENTO A CATALOGO

*Photographs of Product and Components or reference to brochure.*

■ FOTO  
*Photo*

□ RIF. PAGINA CATALOGO Nr. \_\_\_\_\_, ANNO CATALOGO \_\_\_\_\_, EDIZIONE \_\_\_\_\_.  
*Reference to brochure Year Edition*

(anche se superato da nuova versione, il catalogo va conservato in quanto parte integrante del presente Rapporto di Prova)  
*(Even if the present edition is superseded, the brochure must be filed as an integral part of this Test Report)*



---

## DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO O DEL MATERIALE

*Product or component description*

\_\_\_\_\_

Lampada da tavolo in metallo (L520 W205 Hmin100/max800 mm).

Apparecchio composto da una base metallica zavorrata su cui è fissato, libero di ruotare, un braccio snodato dotato di molle di bilanciamento, alla cui sommità è fissato un corpo conico al cui interno è presente un portalampada di tipo E27, dotato di un isolatore per portalampade. Nella parte posteriore del corpo cilindrico, in corrispondenza dell'uscita del cavo è inserito un bloccacavo.

Il corpo illuminante è regolabile, l'apparecchio è realizzato in classe II, tramite l'utilizzo di appropriata componentistica, dotato di cavo con spina bipolare ed interruttore.

Esso è predisposto per ricevere una lampadina di tipo E27 ad incandescenza, al max da 40W. In base alla Direttiva Europea EuP, le tradizionali lampadine ad incandescenza da 40W possono essere sostituite con i modelli HES da 28W.

\_\_\_\_\_

---

## LISTA DELLA STRUMENTAZIONE UTILIZZATA

*Instruments used*

- Banco di alimentazione e durata ( *Supply and endurance bench* )
- Camera climatica ( *Climatic Chamber* )
- Digital power meter
- Apparecchiatura per prova di rigidità dielettrica ( *Dielectric Strength Tester* )
- Termoigrografo ( *Thermohygrometer* )
- Megaohmetro digitale ( *Digital Megaohmmeter* )
- Strumento per la caduta di tensione ( *Voltage Drop Tester* )
- Termocoppie tipo K ( *Type K Thermocouple* )
- Termocoppie tipo J ( *Type J Thermocouple* )
- Data Logger HP 34970A
- Calibro corsoio centesimale ( *Caliper* )
- Chiave dinamometrica ( *Dynamometer* )
- Apparecchiatura per le prove di riscaldamento e d'illuminazione ( *Dynamometer* )
- Timer programmatore digitale ( *Programmable Digital Timer* )
- Apparecchiatura per prove di carico ( *Loading Test Apparatus* )
- Bilancia digitale ( *Digital Scale* )
- Dinamometro a trazione ( *Tension Dynamometer* )
- Dito di prova ( *Finger Probe* )
- Piano inclinabile ( *Inclined Surface* )

---

## ELENCO DOCUMENTI DI RIFERIMENTO E PROVE ESEGUITE

*Reference documents and tests performed*

Documenti normativi di riferimento: CEI EN 60598-1 9<sup>^</sup> ed. 08/2009  
*Reference Standards*

CEI EN 60598-2-4 4<sup>^</sup> ed. 06/1998

---

Tipo di prove: complete secondo documenti di riferimento.

*Type of tests: complete according to referenced documents*

Descrizione dei metodi di prova: secondo documenti di riferimento

*Test method description: according to referenced documents*

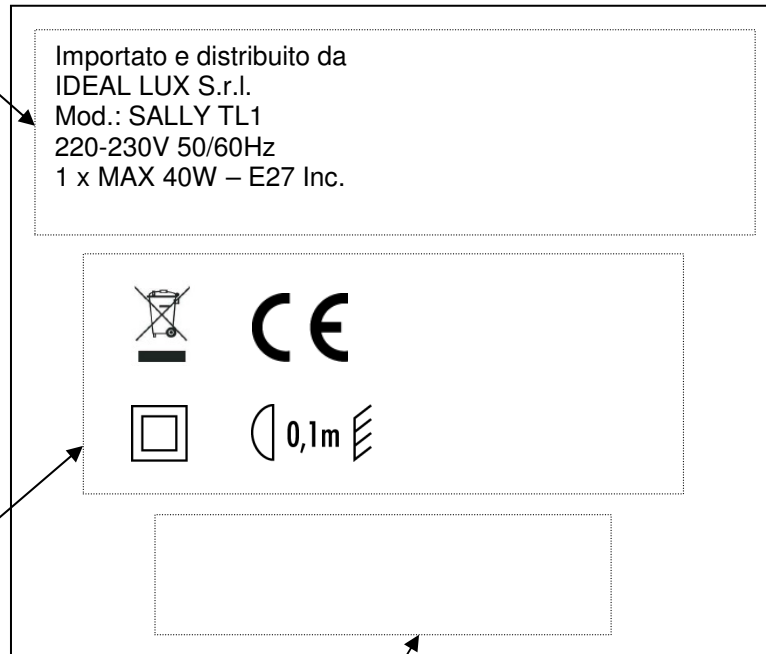
---

---

## RIPRODUZIONE ETICHETTA

*LABEL*

Caratteri: altezza minima caratteri 2 mm



Simboli altezza minima 5 mm

Simboli per superfici infiammabili altezza minima 25 mm

---

## CONTENUTO DEL FASCICOLO:

*Table of contents*

- Descrizione dell'apparecchio o del materiale ( *Product or component description* )
- Funzionamento apparecchio ( *Product's intended use* )
- Risultati di prove, collaudi e controlli ( *Test Results* )
- Rapporto finale di collaudo ( *Final Production Test Results* )
- Disegni complessivi di montaggio con distinta materiale ( *Assembly drawings with parts list* )
- Disegni schemi elettrici ( *Electrical layouts* )
- Disegni meccanici ( *Mechanical drawings* )
- Disegni diversi / Foto particolari costruttivi ( *Misc. drawings/ construction detail photographs* )
- Descrizione schemi elettrici e relativi allegati ( *Electrical layout description and related attachments* )
- Descrizione procedure operative durante la produzione ( *Production O. P. Description* )
- Modello istruzioni di montaggio ( *Instruction Manual Example* )

Al presente fascicolo vanno aggiunti a carico del costruttore: Etichetta primaria e secondaria, Foglio istruzioni, Certificazioni materiali utilizzati o riferimento raccolta stessi, Disegni complessivi e vari, Eventuali rapporti e note extra su elementi utilizzati

*The following information must be added by the manufacturer: Primary and secondary Label, Instruction Manual, Component Certifications or reference to them, Complete Drawings, additional reports and notes on elements used.*

# RISULTATI DI PROVE, COLLAUDI E CONTROLLI TEST RESULTS

Passa      non      non  
Pass      passa      applicato  
            Fail      N/A

## 0. TEST REPORT PREESISTENTE *EARLIER TEST REPORT*

0.4.3 Riferimento documento originale     
*References*

**Lab:** \_\_\_\_\_ **Doc. nr.:** \_\_\_\_\_ **Date:** \_\_\_\_\_

## 1. DEFINIZIONE *DEFINITIONS*

1.2.3	Apparecchio ordinario <i>Ordinary luminaire</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.2.4	Apparecchio di uso generale <i>General purpose luminaire</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.2.5	Apparecchio regolabile <i>Adjustable luminaire</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.2.7	Apparecchio combinato <i>Combination luminaire</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
1.2.8	Apparecchio fisso <i>Fixed luminaire</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
1.2.9	Apparecchio mobile <i>Portable luminaire</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.2.10	Apparecchio da incasso <i>Recessed luminaire</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
1.2.53	Apparecchio per uso gravoso <i>Rough service luminaire</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
1.2.60	Semi apparecchio <i>Semi-luminaire</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
1.2.72	Cavo flessibile esterno <i>External flexible cable cord</i>			
	Attacco tipo X <i>Type X</i> (sostituibile)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Attacco tipo Y <i>Type Y</i> (sostituzione possibile dal costruttore)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Attacco tipo Z <i>Type Z</i> (non sostituibile)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

## 2. CLASSIFICAZIONE *CLASSIFICATION*

2.2	Protezione contro la scossa elettrica <i>Risk against electric shock</i>	<input type="checkbox"/> classe I <sup>^</sup>	<input checked="" type="checkbox"/> classe II <sup>^</sup>	<input type="checkbox"/> classe III <sup>^</sup>
2.3	Grado protezione IP __20__ <i>IP Rating</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.4	Apparecchio installabile su superfici normalmente infiammabili <i>Unit installable on flammable surfaces</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.5	Apparecchio per uso normale <i>Luminaire for normal use</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Apparecchio per uso gravoso <i>Luminaire for rough use</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

### 3. MARCATURA MARKINGS

3.2	Verifiche generali <i>General Verifications</i>																																						
a)	Visibile durante la sostituzione di elementi sostituibili <i>To be observed when replacing replaceable components.</i>	■	□	□																																			
b)	Visibile durante l'installazione <i>To be observed during installation</i>	■	□	□																																			
c)	Sempre visibile <i>Allways to be observed</i>	□	□	■																																			
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Marcatura di cui in a)</th> <th>Marcatura di cui in b)</th> <th>Marcatura di cui in c)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>3.2.8 <sup>(a)</sup> Potenza nominale</td> <td>3.2.1 – 3.2.2 <sup>(b)</sup></td> <td>3.2.13 Oggetti illuminati <sup>(d)</sup></td> </tr> <tr> <td>3.2.10 Lampade speciali</td> <td>3.2.3 Temperatura ambiente</td> <td>3.2.14 Servizio gravoso</td> </tr> <tr> <td>3.2.11 A luce fredda</td> <td>3.2.4 – 3.2.5</td> <td>3.2.20 Mezzi di regolazione</td> </tr> <tr> <td>3.2.15 A calotta riflettente</td> <td>3.2.6 Numero IP</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3.2.16 Schermo di protezione</td> <td>3.2.7 Riferimento di tipo</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3.2.18 Avvertenza per l'accensione</td> <td>3.2.9 Simboli</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3.2.19 Lampada autoprotetta</td> <td rowspan="2">Il simbolo corrispondente per gli apparecchi di illuminazione non idonei al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3.2.22 Fusibile(i) interno(i) sostituibile(i)</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>3.2.12 Terminale</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>3.2.17<sup>(e)</sup> Apparecchi interconnessi</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>3.2.21 Il simbolo corrispondente per gli apparecchi di illuminazione non idonei ad essere ricoperti di materiale termicamente isolante</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Marcatura di cui in a)	Marcatura di cui in b)	Marcatura di cui in c)	3.2.8 <sup>(a)</sup> Potenza nominale	3.2.1 – 3.2.2 <sup>(b)</sup>	3.2.13 Oggetti illuminati <sup>(d)</sup>	3.2.10 Lampade speciali	3.2.3 Temperatura ambiente	3.2.14 Servizio gravoso	3.2.11 A luce fredda	3.2.4 – 3.2.5	3.2.20 Mezzi di regolazione	3.2.15 A calotta riflettente	3.2.6 Numero IP		3.2.16 Schermo di protezione	3.2.7 Riferimento di tipo		3.2.18 Avvertenza per l'accensione	3.2.9 Simboli		3.2.19 Lampada autoprotetta	Il simbolo corrispondente per gli apparecchi di illuminazione non idonei al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili		3.2.22 Fusibile(i) interno(i) sostituibile(i)			3.2.12 Terminale			3.2.17 <sup>(e)</sup> Apparecchi interconnessi			3.2.21 Il simbolo corrispondente per gli apparecchi di illuminazione non idonei ad essere ricoperti di materiale termicamente isolante				
Marcatura di cui in a)	Marcatura di cui in b)	Marcatura di cui in c)																																					
3.2.8 <sup>(a)</sup> Potenza nominale	3.2.1 – 3.2.2 <sup>(b)</sup>	3.2.13 Oggetti illuminati <sup>(d)</sup>																																					
3.2.10 Lampade speciali	3.2.3 Temperatura ambiente	3.2.14 Servizio gravoso																																					
3.2.11 A luce fredda	3.2.4 – 3.2.5	3.2.20 Mezzi di regolazione																																					
3.2.15 A calotta riflettente	3.2.6 Numero IP																																						
3.2.16 Schermo di protezione	3.2.7 Riferimento di tipo																																						
3.2.18 Avvertenza per l'accensione	3.2.9 Simboli																																						
3.2.19 Lampada autoprotetta	Il simbolo corrispondente per gli apparecchi di illuminazione non idonei al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili																																						
3.2.22 Fusibile(i) interno(i) sostituibile(i)																																							
	3.2.12 Terminale																																						
	3.2.17 <sup>(e)</sup> Apparecchi interconnessi																																						
	3.2.21 Il simbolo corrispondente per gli apparecchi di illuminazione non idonei ad essere ricoperti di materiale termicamente isolante																																						
3.2.1	Marchio d'origine <i>Mark of origin</i>	■	□	□																																			
3.2.2	Tensione nominale <i>Rated voltages</i>	□	□	■																																			
3.2.3	Temperatura ambiente <i>Rated maximum ambient temperature</i>	□	□	■																																			
3.2.4	Simbolo classe II <i>Class II symbol</i>	■	□	□																																			
3.2.5	Simbolo classe III <i>Class III symbol</i>	□	□	■																																			
3.2.6	Numeri IP <i>IP numbers</i>	□	□	■																																			
3.2.7	Modello del costruttore <i>Macker's model</i>	■	□	□																																			
3.2.8	Potenza nominale max <i>Maximum related wattage (n x MAX ... W)</i>	■	□	□																																			
3.2.9	Apparecchi non installabili su superfici normalmente infiammabili <i>Luminaires not suitable for mounting on normally flammable surfaces</i>	□	□	■																																			
3.2.10	Lampade speciali <i>Special lamps</i>	□	□	■																																			
3.2.12	Terminali di connessione <i>Terminations</i>	□	□	■																																			
3.2.13	Distanza minima oggetti illuminate <i>Minimum distance from lighted object</i>	■	□	□																																			
3.2.14	Apparecchi per uso gravoso <i>Rough service luminaires</i>	□	□	■																																			
3.2.15	lampade con calotta riflettente <i>Blow mirror lamps</i>	□	□	■																																			
3.2.16	Schermi di protezione <i>Protective Shield</i>	□	□	■																																			
3.2.19	Lampade ad alogenuri autoprotette <i>Self shield lamps</i>	□	□	■																																			
3.2.21	Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termic. isolante <i>For luminaires not suitable for covering with thermally insulated material</i>	□	□	■																																			
3.2.22	Fusibili interni sostituibili <i>Internal replaceable fuses</i>	□	□	■																																			
3.3	Informazioni supplementari <i>Additional informations</i>	□	□	■																																			
3.3.101	Morsetti non fornita <i>Terminal block not supplied</i>	□	□	■																																			

Passa Pass  
non passa Fail  
non applicato N/A

3.4	Prova di marcatura <i>Test of marking</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-----	---	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------

#### 4. COSTRUZIONE *CONSTRUCTION*

4.2	Componenti sostituibili ( <i>Replaceable Components</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
4.3	Condotti dei cavi ( <i>Wireways</i> )	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.4.4	Portalampada <i>Lampholder</i> <i>Force Applied</i> <input type="checkbox"/> G5 forza app. 15 Nm <i>Force Applied</i> <input type="checkbox"/> G13 forza app. 30 Nm <i>Force Applied</i> <input type="checkbox"/> E14-B15 forza app. 1 Nm <i>Force Applied</i> <input checked="" type="checkbox"/> E27-B22 forza app. 2 Nm	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.4.8	Connettori di lampada <i>Lamp connectors</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
4.5	Portastarter <i>Starter Holder</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

#### 4.6 - 4.7 MORSETTI E COLLEGAMENTI ALLA RETE *TERMINAL BLOCKS AND CONNECTIONS TO MAINS SUPPLY*

4.6	Verifiche generali <i>General Verifications</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.7.1	Apparecchi regolati frequentemente <i>Luminaires frequently adjusted</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.7.2	Prova del trefolo <i>8 mm Wire strip Test</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
4.7.3	Idoneità morsettiera <i>Terminal Block compliance</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
4.7.5	Guaine per sovratemperatura cavi <i>Sleeving</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
4.7.6	Spinotti multipolari ( <i>Multipole Plugs</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

#### 4.8 INTERRUTTORI

4.8	Interruttori e collegamenti (verifiche generali) <i>Switches and connections</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-----	--	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------

#### 4.9 RIVESTIMENTI ISOLANTI E MANICOTTI *Insulation Sleeving*

4.9	Guaine e manicotti isolanti (verifiche generali) <i>Insulation Sleeving</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-----	--	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------

#### 4.10 DOPPIO ISOLAMENTO ED ISOLAMENTO RINFORZATO *DOUBLE AND REINFORCED INSULATION*

4.10.1	Apparecchi in classe II metallici <i>Metal encased class II luminaires</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.10.2	Continuità isolamento (verifiche generali) <i>Insulation Continuity</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.10.3	Fissaggio elementi isolanti (verifiche generali) <i>Insulation and Sleeving Retention</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

#### 4.11 COLLEGAMENTI ELETTRICI E PARTI CONDUTTRICI *ELECTRICAL CONNECTIONS AND CURRENT CARRYING PARTS*

4.11.1	Solidità strutturale <i>Structural Strength</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.11.2-3	Collegamenti con viti autofilettanti <i>Self-tapping screw connections</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
4.11.5	Parti attive in contatto con superficie o legno <i>No contacts with surface or wood</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
4.11.6	Contatti elettromeccanici <i>Electro-mechanical contact system</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>



Passa Pass  
non passa Fail  
non applicato N/A

<b>4.12 VITI - COLLEGAMENTI MECCANICI – PRESSACAVI</b>						
<i>SCREWS-MECHANICAL CONNECTIONS-GLANDS</i>						
4.12.1	Vite diametro	momento applicato	N° cicli			
	<i>Screw Diameter</i>	<i>Force Applied</i>	<i># of Cycles</i>			
	3 mm	0.5 Nm	5	■	□	□
	4 mm	1.2 Nm	5	■	□	□
	5 mm	2 Nm	5	□	□	■
	6 mm	2.5 Nm	5	□	□	■
	10 mm	29 Nm	5	■	□	□
				□	□	■
4.12.4	Accoppiamenti a vite ed accoppiamenti fissi <i>Screwed and fixed connections</i>					
≤	Minore uguale M10	momento applicato 2.5 Nm		■	□	□
>	Maggiore M10	“ “ 5 Nm		□	□	■
	E14/B15	“ “ 1.2 Nm		□	□	■
	E27/B22	“ “ 2 Nm		■	□	□
	E14/B15 a candela	“ 0.5 Nm		□	□	■
	Switches Interruttori	“ 0.8 Nm		■	□	□
4.12.5	Pressacavi <i>Strain Relief Devices</i>			■	□	□
<b>4.13 RESISTENZA MECCANICA MECHANICAL STRENGTH</b>						
4.13.1	Energia d'urto applicata	parti fragili	altre parti			
	<i>Applied Impact Energy</i>	<i>Fragile Parts</i>	<i>Other Parts</i>			
	App. incasso, fissi generali, mobili parete	0.2 Nm	0.35 Nm	□	□	■
	<i>Recessed, Fixed Gen. Purpose, Portable Wall Mount</i>					
	App. mobili soffitto e tavolo	0.35 Nm	0.5 Nm	■	□	□
	<i>Portable floor and table</i>					
	App. mobili per giardini, app. giocattolo	0.5 Nm	0.7	□	□	■
	<i>Portable Garden, Child Appealing</i>					
4.13.2	Accessibilità parti in tensione <i>Untouch live parts</i>			■	□	□
4.13.4	Apparecchi fissi per impiego in condizioni gravose (IP54) <i>Rough Service Fixed (IP54)</i>			□	□	■
	Apparecchi con supporto inclinazione 6° e 15° <i>Luminaires with a stand</i>			■	□	□
4.13.5	Apparecchi mobili per impiego in condizioni gravose <i>Rough Service Portable</i>			□	□	■
4.13.6	Apparecchi con alimentatore a spina incorporate <i>Mains Socket-Outlet Luminaires</i>			□	□	■
4.14.1	Prova di carico incluso l'apparecchio Kg _____ <i>Loading Test Including Product</i>			□	□	■
	Asta rigida torsione 2.5 Nm	<i>Torque Test on Rigid Suspension Brackets</i>		□	□	■
	Apparecchi a pinza <i>Clip-mounted luminaires</i>			□	□	■
4.14.2	Sospensione a cavo (massa inferiore a 5 Kg) <i>Cable or Chord Suspension</i>			□	□	■
	Peso apparecchio Kg.	Sezione tot. cavi mmq	Carico max ammesso	Misura N/mmq		
	<i>Product Weight</i>	<i>Wire Cross Section</i>	<i>Max.Load Allowed</i>	<i>Measured</i>		

Passa  
Pass

non  
passa  
Fail

non  
applicato  
N/A

4.14.3	Dispositivi di regolazione N° cicli applicati: _____ 1500 _____ <i>Adjusting devices # of cycles applied</i>	■	□	□
4.14.4	Tubi telescopici <i>Telescopic Tubes</i>	□	□	■
4.14.5	Pulegge <i>Pulleys</i>	□	□	■
4.14.6	Alimentatori/trasformatori a spina carico applicato Nm: _____ <i>Plug Ballasts/Transformers Applied Force)</i>	□	□	■
4.15	Materiali infiammabili Glow wire 650°C <i>Flammable materials</i>	□	□	■
4.15.2	Materiali termoplastici <i>Thermoplastic materials</i>	■	□	□
4.16	Apparecchio installabile su superfici normalmente infiammabili <i>Luminaires installable on flammable surfaces</i>	■	□	□
4.16.1	Apparecchio con alimentatore <i>Lamp Control Gear 10 mm from surface</i>	□	□	■
4.16.2	Apparecchio con protezione termosensibile <i>Temperature sensing control</i>	□	□	■
4.17	Fori di drenaggio <i>Drain holes</i>	□	□	■
4.18	Resistenza alla corrosione ( <i>Resistance to Corrosion</i> )	■	□	□
4.19	Accenditori <i>Ignitors</i>	□	□	■
4.20	Resistenza alle vibrazioni <i>Vibration requirements</i>	□	□	■
4.21	Schermo di protezione per lampade alogene <i>Protective Shield ( Halogen Lamps )</i> Lampadine a bassa pressione antiscoppio <i>Low Pressure Halogen Lamps</i>	□ □	□ □	■ ■
4.22	Parti applicate alle lampade fluorescenti <i>Attachment to lamps G5=200gr G13=500gr</i>	□	□	■
4.23	Semi apparecchio <i>Semi-luminaires</i>	□	□	■
4.24	Radiazioni UV <i>UV Radiation</i>	□	□	■
4.25	Pericoli meccanici <i>Mechanical hazard</i>	■	□	□
4.26	Protezione al cortocircuito parti accessibili SELV <i>Short-circuiting SELV live parts</i>	□	□	■

<b>5. CABLAGGIO INTERNO ED ESTERNO</b>		<b>INTERNAL AND EXTERNAL WIRING</b>		
5.2.1	Morsetti, spine di connessione, connettori <i>Terminal Blocks, Plugs and Connectors</i>	■	□	□
5.2.2	Cavi alimentazione gomma/pvc <i>Supply cord rubber/pvc</i>	□	□	■
5.2.3	Cavo alimentazione tipo X, Y, Z <i>Supply cord type X, Y, Z</i>	■	□	□
5.2.5	Terminali non a vite per attacco tipo Z <i>Termination for type Z attachment</i>	□	□	■
5.2.7-8	Ingresso cavi ( <i>Cable Entries</i> )	■	□	□
5.2.10 (-3)	Ancoraggio cavi con spostamento <2 mm <i>Strain Relief Slippage</i>	■	□	□
5.2.10.1	Bloccacavi per attacchi tipo X <i>Strain relief for type X</i>	□	□	■
5.2.14	Grado IP spina <i>IP protection of the plug</i>	■	□	□
5.2.17	Cavi di interconnessione <i>Inter-connecting cables</i>	□	□	■
5.2.18	Alimentazione mediante presa <i>Supply via a socket outlet</i>	■	□	□

Passa Pass  
non non  
passa passa  
Fail Fail  
non non  
applicato applicato  
N/A N/A

5.3	Verifiche generali ( <i>General Requirements</i> )	■	□	□
5.3.1.1	Sezioni nominali <i>Nominal cross-sectional area</i>	■	□	□
5.3.1.2	Cablaggio con limitatore di corrente a 2A <i>Current limiting device to 2A</i>	□	□	■
5.3.2 -3	Passaggio cavi <i>Wireways</i>	■	□	□
5.3.4	Connessioni interne <i>Internal Connections</i>	■	□	□
5.3.6	Portafili e graffe <i>Wire Carriers and Clips</i>	□	□	■

<b>7 MESSA A TERRA PROVISIONS FOR EARTHING</b>				
	Verifiche generali <i>General Requirements</i>	□	□	■
7.2.1	Continuità di terra <i>Ground Continuity</i>	□	□	■
7.2.2	Tubi telescopici e giunti <i>Telescopes tubes and joint</i>	□	□	■
7.2.3	Resistenza di terra < 0.5 Ohm <i>Ground Resistance</i>	□	□	■
7.2.4	Sicurezza morsetto di terra <i>Earthing Terminals</i>	□	□	■
7.2.5	Presse classe I <sup>^</sup> <i>Mains Plug with ground Connector</i>	□	□	■
7.2.6	Posizione morsetto di terra <i>Ground Connection Position</i>	□	□	■
7.2.8	Inossidabilità morsetto di terra <i>Non Rusting Ground Terminal</i>	□	□	■
7.2.10	Apparecchio fisso in classe II con terra funzionale <i>Fixed class II luminaire with functional earth</i>	□	□	■
7.2.11	Colori, connessione e lunghezza cavo di terra <i>Earth Conductor Color, Connection and Length</i>	□	□	■

<b>8 PROTEZIONE CONTRO LA SCOSSA ELETTRICA PROTECTION AGAINST ELECTRIC SHOCK</b>				
8.2.1-2	Verifiche generali <i>General Requirements</i>	■	□	□
8.2.3	Portalampe metalliche <i>Metal lampholders</i>	□	□	■
8.2.4	Apparecchi mobili con spina <i>Portable luminaire with plug</i>	■	□	□
8.2.6	Resistenze parti di protezione <i>Covers and parts providing protection</i>	■	□	□
8.2.7	Tensioni di scarica residue su apparecchi con condensatore <i>Discharge Voltage on Products with Capacitors</i>	□	□	■

<b>9 PROTEZIONE ALLA PENETRAZIONE POLVERE, CORPI SOLIDI ED UMIDITA' RESISTANCE TO DUST, SOLID OBJECTS AND MOISTURE</b>				
	Verifiche generali ( <i>General Requirements</i> )	■	□	□
9.2	Grado di protezione IP __20__ ( <i>IP Rating</i> )	■	□	□
	Posizione di montaggio __Tavolo/table__ ( <i>Mounting Position</i> )			
	Esito 1 <sup>^</sup> cifra IP ( <i>Results</i> )	■	□	□
	Esito 2 <sup>^</sup> cifra IP ( <i>Results</i> )	■	□	□
9.3	Prova d'umidità ( <i>Humidity Test</i> )	■	□	□

## 10 RESISTENZA D'ISOLAMENTO E TENSIONE APPLICATA

### INSULATION RESISTANCE AND ELECTRIC STRENGTH

10.2.1 Resistenza minima d'isolamento (*Minimum Insulation Resistance*)

10.2.1 Isolamento (*Insulation*)

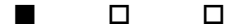
■    □    □

Insulation of parts	Minimum insulation resistance		
	MΩ		
	Class I luminaires	Class II luminaires	Class III luminaires
<b>SELV:</b>			
Between current-carrying parts of different polarity	a	a	a
Between current-carrying parts and the mounting surface (*)	a	a	a
Between current-carrying parts and metal parts of the luminaire	a	a	a
Between the outer surface of a flexible cord or cable where it is clamped in a cord anchorage and accessible metal parts	a	a	a
Insulating bushings as described in Section 5	b	b	a
<b>Other than SELV:</b>			
Between live parts of different polarity	b	b	–
Between live parts and the mounting surface (*)	b	b and c, or d	–
Between live parts and metal parts of the luminaire	b	b and c, or d	–
Between live parts which can become of different polarity through action of a switch	b	b and c, or d	–
Between the outer surface of a flexible cord or cable where it is clamped in a cord anchorage and accessible metal parts	b	c	–
Insulating bushings as described in Section 5	b	b and c, or d	–
Basic insulation for voltages of SELV (a)	1		
Basic insulation for voltages other than SELV (b)	2		
Supplementary insulation (c)	2		
Double or reinforced insulation (d)	4		

(\*) The mounting surface is covered with metal foil for the purpose of this test.

10.2.2 Prova di tensione minima applicata ( *Electric Strength Test* )

10.2.2 Isolamento ( *Insulation* )



Insulation of parts	Test voltage V		
	Class I luminaires	Class II luminaires	Class III luminaires
SELV:			
Between current-carrying parts of different polarity	a	a	a
Between current-carrying parts and the mounting surface (*)	a	a	a
Between current-carrying parts and metal parts of the luminaire	a	a	a
Between the outer surface of a flexible cord or cable where it is clamped in a cord anchorage and accessible metal parts	a	a	a
Insulating bushings as described in Section 5	a	a	a
Other than SELV:			
Between live parts of different polarity	b	b	–
Between live parts and the mounting surface (**)	b	b and c, or d	–
Between live parts and metal parts of the luminaire	b	b and c, or d	–
Between live parts which can become of different polarity through action of a switch	b	b and c, or d	–
Between the outer surface of a flexible cord or cable where it is clamped in a cord anchorage and accessible metal parts	b	c	–
Insulating bushings as described in Section 5	b	b and c, or d	–
Basic insulation for voltages of SELV (a)	500		
Basic insulation for voltages other than SELV (b)	$2U^{(**)} + 1\ 000$		
Supplementary insulation (c)	$2U^{(**)} + 1\ 000$		
Double or reinforced insulation (d)	$4U^{(**)} + 2\ 000$		
(*) The mounting surface is covered with metal foil for the purpose of this test.			
(**) <i>U</i> in this case is the nominal line-to-neutral voltage of the neutral-earthed supply system. Advice can be found in IEC 60664-1.			

**10.3 Limiti per la corrente di contatto o nel conduttore di protezione**  
*Limits of touch current or protective conductor*

■ □ □

Touch current		Max. limit (peak)
All luminaires of class II and class I luminaires rated up to and including 16 A fitted with a plug connectable to an unearthed socket outlet		0,7 mA
Protective conductor current	Supply currents	Max. limit (r.m.s.)
Class I luminaires fitted with a single or multiphase plug, rated up to and including 32 A	≤ 4 A	2 mA
	> 4 A but ≤ 10 A	0,5 mA/A
	> 10 A	5 mA
Class I luminaires intended for permanent connection	≤ 7 A	3,5 mA
	> 7 A but ≤ 20 A	0,5 mA/A
	> 20 A	10 mA

**11 DISTANZE SUPERFICIALI ED IN ARIA CREEPAGE AND CLEARANCE**

**11.2 distanze superficiali ed in aria** *creepage and clearance*

■ □ □

RMS working voltage not exceeding V	50	150	250	500	750	1 000
	Distances mm					
<b>Creepage distances<sup>(b)</sup></b>						
- Basic insulation PTI <sup>(a)</sup> ≥ 600	0,6	0,8	1,5	3	4	5,5
< 600	1,2	1,6	2,5	5	8	10
- Supplementary insulation PTI <sup>(a)</sup> ≥ 600	-	0,8	1,5	3	4	5,5
< 600	-	1,6	2,5	5	8	10
- Reinforced insulation	-	3,2 <sup>(d)</sup>	5 <sup>(d)</sup>	6	8	11
<b>Clearances<sup>(c)</sup></b>						
- Basic insulation	0,2	0,8	1,5	3	4	5,5
- Supplementary insulation	-	0,8	1,5	3	4	5,5
- Reinforced insulation	-	1,6	3	6	8	11
(a) PTI (proof tracking index) in accordance with IEC 60112.						
(b) For creepage distances, the equivalent d.c. voltage is equal to the r.m.s. value of the sinusoidal a.c. voltage.						
(c) For clearances, the equivalent d.c. voltage is equal to the peak of the a.c. voltage.						
(d) For insulation material with PTI ≥ 600, this is reduced to twice that of the basic insulation for this material.						
<b>Creepage distances and clearances in millimetres between</b>	<b>Luminaires of class I</b>	<b>Luminaires of class II</b>	<b>Luminaires of class III</b>			
Maximum working voltage (not exceeding) (V)	1 000 V	1 000 V	50 V a.c. or 120 V d.c.			
(1) Live parts of different polarity	Basic insulation Creepage or clearance PTI ≥ or < 600	Basic insulation Creepage or clearance PTI ≥ or < 600	Basic insulation Creepage or clearance PTI ≥ or < 600			
(2) Live parts and accessible metal parts, also between live parts and the outer accessible surface of insulating parts	Basic insulation Creepage or clearance PTI ≥ or < 600	Reinforced insulation or double insulation Creepage or clearance PTI ≥ or < 600	Basic insulation Creepage or clearance PTI ≥ or < 600			
(3) Parts which may become live due to the breakdown of basic insulation in luminaires of class II and accessible metal parts		Supplementary insulation Creepage or clearance PTI ≥ or < 600				
(4) The outer surface of a flexible cord or cable and an accessible metal part to which it is secured by means of a cord grip, cable carrier or clip of insulating material	Basic insulation Creepage or clearance PTI ≥ or < 600	Supplementary insulation Creepage or clearance PTI ≥ or < 600				
(5) Not used						
(6) Live parts and other metal parts, between them and the supporting surface (ceiling, wall, table, etc.) or between live parts and the supporting surface where there is no intervening metal	Basic insulation	Reinforced insulation or double insulation	Basic insulation			

<b>12 PROVA DI DURATA E DI RISCALDAMENTO</b>		<b>ENDURANCE AND THERMAL TEST</b>		
12.2	Verifiche generali <i>General Requirements</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Posizione di prova <i>Test Position</i>	___ Tavolo/table ___		
	Lampada/e usata <i>Lamps Used</i>	___ E27 Inc. ___		
	Potenza lampada W <i>Lamp Wattage</i>	_ 1 x 40W _		
12.3.1	Prova di durata <i>Endurance Test</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Potenza nominale <i>Rated wattage</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	Incandescenza <i>incandescent</i> no SELV 1.05%	
		<input type="checkbox"/>	Incandescenza <i>incandescent</i> ELV 1.10%	
		<input type="checkbox"/>	lampade a scarica <i>discharge lamp</i> 1.10%	
12.4	Prova di riscaldamento <i>Thermal Test</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Tensione nominale <i>Rated voltage</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	Incandescenza <i>incandescent</i> no SELV 1.05%	
		<input type="checkbox"/>	Incandescenza <i>incandescent</i> ELV 1.06%	
		<input type="checkbox"/>	lampade a scarica <i>discharge lamp</i> 1.06%	
	Temperatura ambiente prova <i>Ambient temperature</i> : ___ 24 ___ °C +/- 1 °C			
12.5	Funzionamento anormale <i>(Abnormal Operation)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
12.6	Guasto avvolgimenti <i>Failed windings</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
12.6.1	Apparecchi privi di protezione termica <i>Luminaires without terminal cut-out</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12.7	Materiali termoplastici <i>Thermoplastic luminaires</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Allegati prove termiche <i>Attachment temperature test</i> : pag. ___ 20 ___				

<b>13 RESISTENZA AL CALORE, FUOCO CORRENTI SUPERFICIALI</b>		<b>RESISTANCE TO HEAT, FIRE AND TRAKING</b>		
13.2.1	Resistenza al calore <i>Resistance to heat</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13.3.1	Resistenza alla fiamma ed accensione <i>Resistance to flame and ignition</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
13.3.2	Resistenza al filo incandescente 650°C <i>Resistance to glow wire test 650 °C</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
13.4	Resistenza alle correnti superficiali <i>Resistance to tracking</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

<b>14 MORSETTI A VITE</b>		<b>SCREW TERMINALS</b>		
14.2.2-3	Morsetto a vite o perno <i>Screw terminal</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
14.3	Verifiche generali <i>General Requirements</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14.3.2.1	Raccordo per due conduttori <i>Clamping of 2 conductors</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
14.3.2.3	Sezioni applicate al morsetto <i>Cross Section of terminals</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14.4	Prove meccaniche <i>Mechanical Tests</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14.4.3	Per cavi non preparati <i>Conductors without special preparation</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14.4.6	Fissaggio morsetti <i>Fixing to the frame</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14.4.7	Fissaggio conduttore/capocorda tra parti metalliche <i>Clamping between metal surfaces</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Passa Pass non passa Fail non applicato N/A

<b>15 MORSETTI SENZA VITE E CONNESSIONI ELETTRICHE</b> <i>SCREWLESS TERMINALS AND CONNECTIONS</i>				
15.2.2	Conessioni permanenti <i>Permanent connections</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15.3	Verifiche generali <i>General Requirements</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15.3.6	Sconnessione morsetto <i>Disconnection from the terminal</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
15.3.8	Fissaggio morsetti <i>Fixing to the frame</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
15.3.9	Resistenza termica e meccanica morsetti e connessioni <i>Withstand the mechanical and thermal stress</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15.5	Morsetti per cablaggio interno <i>Terminals and connections for internal wiring</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
15.5.1	Prove meccaniche <i>Mechanical Tests</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
15.6	Prove elettriche <i>Electrical test</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
15.6.2	Verifica termica <i>Thermal requirements</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
15.7	Morsetti per cablaggio esterno <i>Terminals and connections for external wiring</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
15.8	Prove meccaniche <i>Mechanical Tests</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
15.9	Prove elettriche <i>Electrical test</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
15.9.2	Verifica termica <i>Thermal requirements</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
15.9.2.5	Fissaggio conduttore/capocorda tra parti metalliche <i>Clamping between metal surfaces</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

<b>ALLEGATO ZC</b> <i>ANNEX ZC</i>				
13.3	Prova filo incandescente <i>Glow Wire test</i> _____ °C	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>



Passa Pass  
non passa Fail  
non applicato N/A

**ALLEGATO A – risultati prova di riscaldamento – Ta = 25 °C**  
**ATTACHMENT A – Thermal Test Results – Ambient =25°C**

Zona rilevata <i>Position Measured</i>	T° rilevata <i>T° Measured</i>	T° limite (temperatura espressa in gradi C) <i>T° Limit (Temperatures in °C)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Colletto portalampada <i>Lampholder Screwshell</i>	134	230	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Contatto portalampada <i>Lampholder Contact</i>	112	230	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fili connessi al portalampada <i>Lampholder Wires</i>	90	120*	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Punto separazione cavi <i>Separation of conductors</i>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Separazione doppio isolamento <i>Double insulation separation</i>	85	90	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Punto pressione cavi <i>Wires pressure point</i>	70	75	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Morsettiera <i>Terminal Block</i>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Superficie illuminata 0,1m <i>Illuminated Surface (0,1m)</i>	67	90	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Superficie di montaggio <i>Mounting Surface</i>	26	90	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Parti manipolate <i>Touchable parts</i>	55	90	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Installabile su superfici normalmente infiammabili <i>Installable on normally flammable surfaces</i>	67	90	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Apparecchio con trasformatore/alimentatore <i>Product with transformer/power supply</i>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Tipo protezione _____ T <i>Type of Protection</i>					

\* Cavi ricoperti con guaina termica

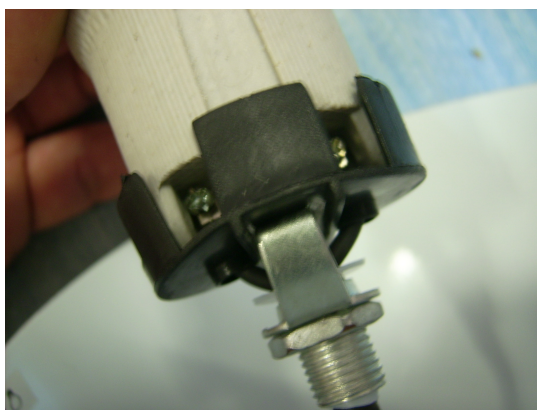
**ELENCO MATERIALE UTILIZZATO**

**PARTS LIST**

(aggiungere l'elenco delle varianti negli articoli in estensione)  
(List of variations to be added on extended models)

ARTICOLO + CODICE <i>Product name and model number</i>	COSTRUTTORE <i>Manufacturer</i>	CARATTERISTICHE <i>Ratings</i>
Portalampada (lampholder) 5778	VLM	E27 in ceramic-like; 4A - 500V; T230 °C
Protezioni isolanti per portalampade (Insulating protections for lamp holders) 5469	STEAB	Nylon 66; T105 °C
Bloccacavi (Cable clamps) 5069/0	STEAB	Nylon 66 RV; T120 °C
Cavi (wires) H03VVH2-F	VLM	2x0,75mmq; Pvc+Pvc; T90 °C
Interruttore (Switch) 423	VLM	Rompifilo unipolare a bilancere; 2A - 250V
Spina (Plug) 1063	VLM	Spina bipolare europea; 2,5A - 250V

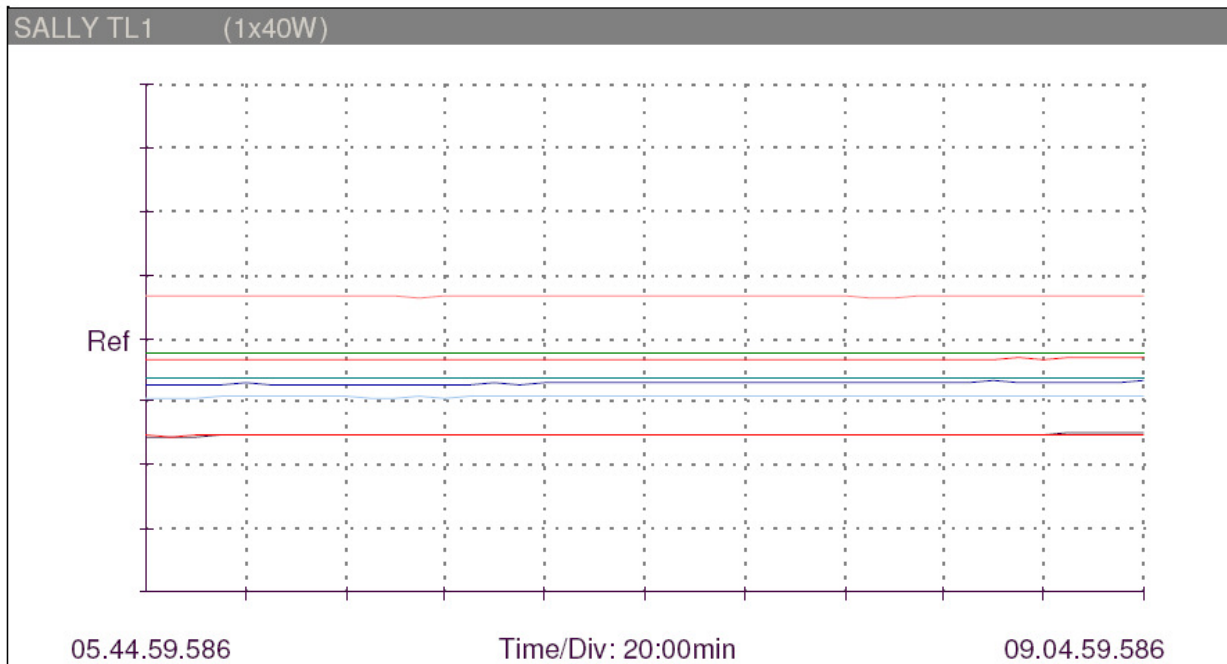
**ALLEGATO B - DOCUMENTAZIONE GRAFICA PARTICOLARI COSTRUTTIVI**  
*ATTACHMENT B - CONSTRUCTION DETAIL DRAWINGS*





## ALLEGATO D – RISULTATI GRAFICI TEMPERATURE

ATTACHMENT D – THERMAL TEST GRAPHS



	Channel Name	Units/Div	Reference	Marker: 1	Marker: 2
1	<116>COLLETTTO PORTLAMP	50.00000 C	100.0000 C	Off	Off
2	<118>ATT. FILI PORTLAMP	50.00000 C	100.0000 C	Off	Off
3	<117>SEP. DOPPIO ISOLANTE	50.00000 C	100.0000 C	Off	Off
4	<115>PRESSIONE CAVI	50.00000 C	100.0000 C	Off	Off
5	<114>SUP. DI MONTAGGIO	50.00000 C	100.0000 C	Off	Off
6	<112>SUP. ILLUMINATA	50.00000 C	100.0000 C	Off	Off
7	<113>PARTE MANIPOLATA	50.00000 C	100.0000 C	Off	Off
8	<220>AMBIENTE	50.00000 C	100.0000 C	Off	Off

Time/Div  y2:(Off)  t2:(Off)   
 y1:(Off)  t1:(Off)   
 Delta y  Delta t

Data Grid			
	Channel	Reading	Time
1	<116>COLLETTTO PORTLAMP	132.8890 C	09.04.58.901
2	<118>ATT. FILI PORTLAMP	88.87800 C	09.04.58.992
3	<117>SEP. DOPPIO ISOLANTE	83.94000 C	09.04.58.946
4	<115>PRESSIONE CAVI	68.97900 C	09.04.58.855
5	<114>SUP. DI MONTAGGIO	24.80600 C	09.04.58.810
6	<112>SUP. ILLUMINATA	65.95000 C	09.04.58.718
7	<113>PARTE MANIPOLATA	54.12600 C	09.04.58.764
8	<220>AMBIENTE	24.09300 C	09.04.59.586

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

### CE DECLARATION OF CONFORMITY

La ditta / The firm:

**IDEAL LUX S.r.l.**  
**Via Taglio Destro, 32**  
**30035 Mirano (VE)**  
**p.i. 02420040277**

Dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti / *Declare under our sole responsibility that the products*

**SALLY TL1**

Rif. Test report: ILUX 168/163-05

Ai quali questa dichiarazione si riferisce, sono conformi alle seguenti norme / *to which this declaration relates is in conformity with following standards:*

EN 60598-1:2009  
EN 60598-2-4:1998  
EN 55015:2008  
EN 61000-3-2:2007  
EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2/IS1:2006  
EN 61547:1996 + A1:2001

E quindi rispondenti ai requisiti essenziali delle direttive / *following the provisions of directives:*

**EUROPEAN DIRECTIVE 2006/95/CE LOW VOLTAGE**  
**EUROPEAN DIRECTIVE 2004/108/CE EMC**

Se correttamente installato e messo in funzione secondo le istruzioni assieme ad esso fornite / *please note that above declaration is valid only if the good are properly installed as described in the technical documentation supplied with the goods.*

Luogo e data

Mirano (VE) 08.03.2012

Cognome Nome  
Legale rappresentante / Legal Rep. of the company

**IDEAL LUX s.r.l.**  
Via Taglio Destro, 32  
30035 MIRANO VE  
P. IVA 02420040277

**CE**<sub>12</sub>

anno di marcatura / year of certification

**NOTE GENERALI**  
*GENERAL INFORMATION*

I testi combinati sono stati approvati dal CENELEC come EN 60598-1 in data 21-10-2008.  
La presente edizione della Norma Europea sostituisce la EN 60598-1:2004 + A1:2006 + corrigendum dell'agosto 2007.

The combined texts were approved by CENELEC as EN 60598-1 on 2008-10-21.  
This European Standard supersedes EN 60598-1:2004 + A1:2006 + corrigendum August 2007.

Data ultima entro la quale la EN deve essere recepita a livello nazionale mediante pubblicazione di una Norma nazionale identica o mediante adozione (dop) 01-08-2009

Latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2009-08-01

Data ultima entro la quale le Norme nazionali contrastanti con la EN devono essere ritirate (dow) 12-04-2012

Latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2012-04-12

La presente Modifica è stata preparata dal Comitato Tecnico CENELEC TC 34Z, Luminaires and associated equipment.

Il testo del progetto è stato sottoposto al voto formale ed è stato approvato dal CENELEC come Modifica A11 alla EN 60598-1:2008 in data 01-05-2009.

Sono state fissate le date seguenti:

- data ultima entro la quale la Modifica deve essere recepita a livello nazionale mediante pubblicazione di una Norma nazionale identica o mediante adozione (dop) 01-11-2009
- data ultima entro la quale le Norme nazionali contrastanti con la Modifica devono essere ritirate (dow) 01-11-2009

This amendment was prepared by the Technical Committee CENELEC TC 34Z, Luminaires and associated equipment.

The text of the draft was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as amendment A11 to EN 60598-1:2008 on 2009-05-01.

The following dates were fixed:

- Latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2009-11-01
- Latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2009-11-01